

cmchao / February 20, 2024 11:48AM

[翻譯族語版聖經工程浩大 一探背後艱辛過程](#)

原住民族電視台 2024/02/19

翻譯族語版聖經工程浩大 一探背後艱辛過程

族群：賽德克族

主題：外來宗教、族群語言、族群教育

記者：No(林遠沖)

地點：南投縣 仁愛鄉

現在許多教會都會用族語來講道，甚至有些聖經已經翻譯成族語，除了更親民外，無形中也成為母語文化傳承的一部寶典。南投仁愛鄉賽德克族，近年來就有教會正積極的將聖經翻譯成「賽德克語」，甚至還更進一步的翻譯成不同的語別，好讓翻譯後的聖經都能根據語別的不同，讓每一個部落都能用到自己專屬的聖經，不過這項翻譯工作可謂工程浩大，過程中有多艱辛？透過鏡頭帶您來一探究竟。

---